

## ATENÇÃO

Este manual é uma versão simplificada e não contém a tradução completa da página web.

## Registro do usuário

Realize o registro do usuário seguindo os passos a seguir. Será necessário um celular que receba mensagens SMS.

### Acesse a página <u>https://www.dk-iikurashi-navi.com/ps/</u>

## ② Aperte〔利用登録 Cadastro para uso〕

### Registro do usuário

### Verifique antes de se registrar.

Quando o titular do contrato de locação e o usuário do veículo for o mesmo, o "certificado da vaga de estacionamento" poderá ser substituido pelo "contrato de locação do imóvel" e/ou o "consentimento de renovação de contrato".

Para obter maiores detalhes, consulte a delegacia de polícia da jurisdição de sua região.

### ③ Aperte 〔次へ Seguinte〕



## Verifique antes de se registrar.

(1) Não é possível emitir o certificado da vaga de estacionamento através do sistema SHAKOSHOUMEI via WEB nos seguintes casos. Entre em contato com o setor administrativo.

• Estacionamentos para armazéns, fábricas, escritórios e lojas

· Estacionamento de contrato mensal

· Estacionamento para quem não reside nos imóveis desta empresa.

(2) É cobrada uma taxa para a emissão do certificado da vaga de estacionamento.

④ Assinale〔 内容を確認の上、同意しました。Confirmei o conteúdo, e estou de acordo〕e aperte〔ユーザー登録へ進む Prossiga para o registro do usuário〕

## STEP.01 Registro do número do celular

Será enviado o código de autenticação por SMS (Short Message Service) para o número de celular digitado.

## (5) Número do telefone celular (sem hífen) Número do telefone celular (digite mais uma vez)

## Sobre os Termos de Serviço e Política de Privacidade

Termos de serviço

Leia até o final e estando de acordo coloque o sinal de consentimento.

É necessário rolar até o final para colocar o sinal de consentimento.

⑥ Assinale〔利用規約とプライバシーポリシー に同意します。Estou de acordo com os Termos de Serviço e a Política de Privacidade〕,
 〔本規約が契約内容となることに同意します。Estou de acordo que estes termos de serviços seja o conteúdo deste contrato〕e aperte
 〔送信する Enviar〕



#### STEP.02 Inserção do código de autenticação

O código de autenticação foi enviado via SMS. O código deverá ser utilizado dentro de 30 minutos.

### ⑧ Insira o código e aperte 〔認証 Confirmar〕

#### STEP.03 Registro da senha

Por favor, registre a senha de login.

9 Senha (combinação de 6 ou mais caracteres)
 Senha (digite novamente para confirmar)

#### Registro da data de nascimento

A data de nascimento será necessária para redefinir a senha. Por favor, digite corretamente.

Após o registro não poderá ser alterado.

⑩ Insira a data de nascimento(Ano/Mês/Dia)e aperte 〔登録する *Registrar* 〕

### Gratos pelo seu registro.

Após o login, faça a solicitação do documento em 〔新規お申し込みNova solicitação 〕 dentro da página My page(マイページ). Caso o sistema SHAKOSHOUMEI via WEB não seja utilizado dentro de 90 dias, o seu registro será cancelado automaticamente. Neste caso, registre-se novamente.

#### ⑪ Aperte〔閉じる Fechar〕

車庫証明WEB ログインする	Solicitação
	<sup>⑫</sup> Aperte〔ログインする <i>Login</i> 〕
保管場所	
使用承諾証明書	
発行サービス	
入居者様 駐車場ご利用者様 カーディーラー様	
● 店舗へ行かずに、当サイトから簡単に「保	
町にご登録落みの古	
■ <u> <u> <u> <u> </u> <u></u></u></u></u>	
登録済みの方は、以下のフォームに携 帯電話番号とパスワードを入力してロ	
グインしてください。	
□ 携帯電話番号	
09012345678 3	
ロパスワード	
	⑬ ⑭ Insira o número de telefone e senha cadastrada, logo aperte
ログイン状態を保持する	
ログインする	
パスワードを忘れた方はこちら	
<u>利用登録はこちら</u>	
▶ 車庫証明WEB 🌲 🚍	
マイページ	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
新規お申し込み	⑮ Aperte〔新規お申込み Nova solicitação〕
利用手順	
1 「新規お申し込み」からお申し込み者様の区分 を選択してください。	
►	
2 お申し込み内容を入力してください。	
1)お部屋の契約者様情報 お住まいのお部屋を、郵便番号から選択してく	
ださい。	

	16 Selecione a categoria do requerente.
お申し込み者様の区分を選択してください。 🔒	〔当社建物にお住いの方 Residente de um dos imóveis desta empresa 〕
当社建物にお住いの方	〔ディーラー様、行政書士様等によるお申し込み Concessionária, escrivão administrativo, etc. 〕
ティーフー様、行政書工様寺によるお申し込み 当社建物にお住まいでない方 (駐車場のみご契約の方/上記以外の方)	〔当社建物にお住まいでない方 (駐車場のみご契約の方/上記以外の方) Não residente de imóveis desta empresa e/ou aqueles que têm apenas o contrato de estacionamento ou que não se encaixam em nenhuma categoria acima 〕
※お申し込み内容は、下書き保存が可能です。 お部屋の契約者様情報	Informações do titular do contrato de locação É necessário preencher todos os campos.
全て必須項目です。         契約者様名         Daito Taro         電話番号         09012341234         郵便番号         3100852         1         2         1         生物便番号         3100852         1         1         1         1         1         3100852         1	1 Nome do titular do contrato de locação
お部屋の住所 都道府県 茨城県 市区郡	Endereço do imóvel Escolha o endereço correspondente com a ajuda de algum documento onde contenha o endereço escrito em japonês.
選択して下さい 20 ・ 町村字 選択して下さい 20 ・	<ul> <li>20 Cidade/Distrito/Município</li> <li>20 Cidade/ Vila/ Zona</li> <li>20 Nome do edifício</li> <li>23 Número do apartamento</li> </ul>
<ul> <li>番地</li> <li>建物名</li> <li>選択して下さい</li> <li>② ・</li> <li>部屋番号</li> <li>選択して下さい</li> <li>② ・</li> </ul>	
車の使用者様情報 ※保管場所使用承諾証明書の使用者欄に記載される内容 全て必須項目です。	<ul> <li>Informações do usuário do veículo</li> <li>※ Informação que estará descrita no campo "nome do usuário" no certificado da vaga de estacionamento.</li> <li>É necessário preencher todos os campos.</li> </ul>
<b>車の使用者様名</b> 21文字 24	<ul> <li>Nome do usuário do veículo (Até 21 caracteres)</li> <li>Caso o nome completo contenha mais de 21 caracteres, entre em contato com a Central de Atendimento (0570-020-131).</li> </ul>
电磁曲ち ハイフンなしで数字のみ 25	Telefone (sem o hífen)

メールアドレス	
26	<sup>2</sup> E-mail
	② Escolha qual é a sua relação com o titular do contrato de locação
6部屋の契約者様との関係	本人:Próprio titular do contrato
選択して下さい 22 👔	親または子:Pais ou filhos
	同居人:Companheiro de residência
	勤務先:Local de trabalho
駅して下さい    ▼	その他:Outros
▷入 現または子	
司居人	
その他	
	<b>–</b>
使用者様住所	Endereço do usuario
	28 Assinale caso o endereço seja o mesmo do titular do contrato.
※住氏宗と向し表記で入力してください。内容と異なる場合は、 言 察署で受理されない場合がございます。	※ Caso o endereco do usuário seja diferente ao do titular do contrato de
郵便番号	locação, insira as informações nos campos $\Re \sim 3$
ハイフンなしで数字のみ 29	<ul> <li>O endereco deve ser digitado em japonês igual ao comprovante</li> </ul>
都道府巴	de residência (IIIMINHYO). Caso o conteúdo seja diferente, noderá
選択して下さい 30▼	ser rejeitado pela delegacia de polícia
20文字 (3)	Ø Código postal (sem o hífen)
町村字	30 Prefeitura/Província
20文字 32	Cidade/ Distrito/Municínio
R. th	<ul> <li>2 Cidade/ Vila/ Zona</li> <li>3 Cidade/ Vila/ Zona</li> </ul>
	3 Número da quadra
	Nome do edifício
建物名	B Número do apartamento
34	
部屋番号	
33	
駐車場番号	39 Número do estacionamento
36	
	<ul> <li>A solicitação é referente a emissão do certificado de uma vaga de</li> </ul>
申し込みは1台分の保管場所使用承諾書発行となりま 複数ご希望の場合は、台数分お申し込みください。	estacionamento. Caso necessite mais de um certificado, solicite de
	acordo com a quantidade desejada.
使用期間終了日	
ご登録のお車を、車庫として利用する使用期間を指定して	<u>Data do término do período de uso da vaga</u>
、んこい。 使用期間がお決まりでない場合は、本日より2年後の日付	Especifique o período de uso da vaga de estacionamento (garagem) do
を選択してください。	veículo registrado.
○ 図 市内回り パラック 万不 周の 物目 く 吉奈者 C 文理 されない 物 合がございます。	Caso ainda não tenha decidido o período de uso, selecione uma data
2021	daqui a dois anos, a partir de hoje.
	※ Caso o período de utilização seja inferior a 3 meses, a delegacia de
12	polícia poderá negar a solicitação.
17	③ Escolha a data do término do período de uso da vaga (Ano/Mês/Dia
<u> </u>	







申込内容が更新されました。 こちらをご確認ください。 https://ps.dk-kurashi.com/ ④ Confira o conteúdo da solicitação e aperte 〔お申し込み登録
 *Registrar a solicitação*〕

# マイページ My page

<sup>④</sup> Será exibida a mensagem「お申し込みが完了しました。 *Solicitação concluída* 」

# Procedimento para aceitar o pagamento da taxa

A solicitação será verificada e caso seja possível fazer a emissão do documento, será enviado uma mensagem SMS para informar o valor da taxa de emissão.

Caso seja necessário que o solicitante realize alguma correção, também será enviado um SMS. Favor acesse o link descrito na mensagem recebida e realize a correção.

### Tradução da mensagem SMS :

Os detalhes da solicitação foram atualizados. Verifique aqui. https://ps.dk-kurashi.com/



# お申し込み内容の確認が完了しました。

保管場所使用承諾証明書発行を行いますので、発
行内容を確認のうえ発行手数料のお支払いの同意
をお願いします。
お支払いの同意完了後、翌営業日までに保管場所
使用承諾証明書を郵送します。
【発行内容】
保管場所の位置: 茨城県水戸市笠原町1
000-05
使用者: 大東 花子
〒: 3100852
住所:茨城県水戸市笠原町1〇〇〇一〇5森
○○○ボ 102
TEL: 09011119990
使用期間終了日:当社発行日もしくは契約開
始日(※) ~ 2021年01月12日
※契約開始前の場合
【発行手数料】
3,300円(税込み)

2019/10/1より消費税10%が適用されます。

Após receber a mensagem SMS sobre o valor da taxa de emissão, acesse o link descrito na mensagem e entre na página  $\overline{\prec} \uparrow \land \neg \tilde{\succ}$  (My page) para realizar o procedimento e aceitar o pagamento da taxa.

④ Aperte 〔マイページ My page〕

## ④ Aperte 〔支払いの同意 Concordo em fazer o pagamento〕

Será exibido os dados que estarão impressos no certificado da vaga de estacionamento.

Valor da taxa de emissão

```
お申し込みをキャンセルされる場合は、キャンセ
ルボタンを押してください。
なお、お支払いの同意をされないまま、7日間経
過しますとお申し込みキャンセルとさせていただ
きます。
```



#### Para cancelar





## 🐵 Aperte〔支払いを同意する Concordo em fazer o pagamento〕

Para cancelar a solicitação, pressione o botão 〔申し込みをキャンセル する *Cancelar* 〕

Caso o botão 〔 支払いを同意する *Concordo em fazer o pagamento* 〕 não seja pressionado dentro de 7 dias, a solicitação será cancelada.

### Precauções ao concordar com o pagamento

Ao concordar com o pagamento, será necessário realizar o pagamento da taxa de emissão.

Após concordar com o pagamento, não será possível fazer qualquer alteração ou cancelamento.

Caso não esteja de acordo, prossiga para 〔キャンセル Cancelar〕

### 49 Aperte〔同意する Aceitar〕

Somente caso queira cancelar a solcitação, aperte 〔削除 Excluir 〕

### マイページ My page

<sup>⑤</sup> Será exibida a mensagem 「手数料支払いの同意が完了しました。 *O(A) Sr.(a) concordou em pagar a taxa de emissão*」



発行手続きが完了しました。 郵送にて、保管場所使用承諾証明書と発行手 数料の請求書をお送ります。 O **"Boleto e extrato do pagamento"** será enviado. Favor realizar o pagamento em lojas de conveniência ou instituições financeiras.

O "Certificado da vaga de estacionamento" será enviado ao endereço indicado na solicitação.

Será enviado uma mensagem SMS informando o envio dos documentos acima.

### Tradução da mensagem SMS :

O procedimento de emissão está finalizado. Enviaremos o certificado da vaga de estacionamento e uma fatura da taxa de emissão por correio. Daito Kentaku Partners

# **※ Em caso de dúvidas entre em contato com a Central de Atendimento (0570-020-131).**

# Documentos que serão enviados

### Documentos enviados pelo setor administrativo da nossa empresa.



[ Certificado da vaga de estacionamento ]

尾葉場所の住置	006**				
ал е	▼023-0440 ○○○第×××市中4550702-1-25 ペンジョン名 1838(第号 ( 0566 ) 28 18 0409 章				
	8600 00				
* * * *		2019 (8	10 A	10.11 .0	6
		2020 4	1.8	1.0.9	5
上記のとおの日動車の保	登場州としての使用を単語し	たことを証明する。		2019年	10.14 10.11
		T (108-0	0250		
		(k. 197	KKERKARI	1.814.810	
			LEB2-1-1-P	1 ( 0570 1 ( 0.548×-	2 061 70 106 28

## [ Plano do estacionamento ]



## Boleto (Hagaki) que será enviado pela GMO PAYMENT SERVICE

## [ Boleto e extrato do pagamento ]

